

解读《孟子》-梁惠王篇（17）



【原文】

齐人伐燕，胜之。宣王问曰：“或谓寡人勿取，或谓寡人取之。以万乘之国伐万乘之国，五旬而举之，人力不至于此。不取，必有天殃。取之，何如？”

孟子对曰：“取之而燕民悦，则取之。古之人有行之者，武王是也。取之而燕民不悦，则勿取。古之人有行之者，文王是也。以万乘之国伐万乘之国，箪食壶浆以迎王师，岂有他哉？避水火也。如水益深，如火益热，亦运而已矣。”

——《孟子·梁惠王下》

【译文】

齐人伐燕，胜之。宣王问曰：“或谓寡人勿取，或谓寡人取之。

齐国伐燕取得胜利后，齐宣王就请教孟子：有的人劝我不要吞并燕国。取，就是吞并的意思。也有人劝我吞并燕国。因为战争结束之后，就有一个战胜国怎么处理战败国的问题。

以万乘之国伐万乘之国，五旬而举之，人力不至于此。不取，必有天殃。取之，何如？”

然后齐宣王就讲他自己的想法，说：一个拥有万辆兵车的大国去讨伐另一个拥有万辆兵车的大国，五十天就拿下了。这个如果仅仅靠人力，恐怕是做不到的。如果不是人力造

成了这样的结果，那一定就是天意了。因此，如果不取，恐怕会有“天殃”，就是天要给你降下灾祸。还是取了吧，你看怎么样？

这是齐宣王的意思，他显然是想“取之”。

孟子对曰：取之而燕民悦，则取之。古之人有行之者，武王是也。取之而燕民不悦，则勿取。古之人有行之者，文王是也。

孟子的回答是这样：“取之而燕民悦”，如果你吞并了燕国，燕国的老百姓都很高兴，那就取之。周武王就是这样。武王伐殷就是取代了殷商的统治。“取之而燕民不悦”，如果你想吞并它，可是燕国的老百姓都不高兴，则勿取。周文王便是这样。文王在三分天下有其二的时候，他仍然服事商纣王。

以万乘之国伐万乘之国，箪食壶浆以迎王师，岂有他哉？避水火也。如水益深，如火益热，亦运而已矣。

然后孟子就解释，一个大国攻打另一个大国，为什么会“五旬而举之”。他说你看战场的情况，以万乘之国伐万乘之国，人民“箪食壶浆以迎王师”。箪是一种竹筐，壶是一种瓦壶、陶壶。老百姓用竹筐装着饭食，用壶装着酒水来迎接大王的军队，那有什么其他的原因呢？只是“避水火”，要逃避这种水深火热的生活。如果取之的结果是水益深、火益热，老百姓得到的是更加水深火热的生活，那燕国的老百姓“亦运而已矣”，“运”就是躲避而转移，他们就要转到其他的地方去了。

【解读】

这一章就齐国伐燕的事，齐宣王与孟子都发表了看法。关于“万乘之国伐万乘之国，五旬而举之”到底怎么解释，齐宣王是诉诸天意，认为这是上天的旨意，但是孟子采取了相反的立场，孟子是诉诸民意。孟子说：“岂有他哉？”其中就包括了对齐宣王天意说的否定。哪有什么天意呀，就是老百姓水深火热的生活过不下去了。人民的意愿就是要逃避这种水深火热的虐政。

应该说，齐宣王这种诉诸天意的解释，在当时还是一个普遍的情况。战国时代的很多故事里边，很多人，包括帝王、智者，都用天意来解释战争的胜负。《国语·越语》里就有这样的话：“天予不取，反为之灾。”天予，就是上天给予。天给予你，你如果不取，那就要受到灾祸。所以，对齐宣王来讲，取或者不取，就是天给你的你到底要还是不要。某种程度上，这种思维方式也反映了当时人们信仰的一种状态，就是将一些大事都归结

为天意。

我们知道，孟子其实并没有完全否定天这个概念，但是在取与不取的问题上，他的立场是非常鲜明的，他完全摒弃这种天予的思想，认为取还是不取一定要根据民意。就是说，胜负的结果不是天意，也不是军力的差异造成的，而是老百姓的心愿造成的。再看历史上齐国对燕国的这场战争，士兵根本不愿参加战斗，城门都打开，这就表示了人民对战争的态度。所以，孟子的讲法，确实也是有根据的。

解读专家



陈来，当代著名哲学家、哲学史家。现任清华大学国学研究院院长、清华大学学术委员会副主任、清华大学哲学系教授。兼任全国中国哲学史学会会长、中央文史馆馆员，教育部社会科学委员会委员、中华朱子学会会长、国际儒学联合会副理事长、中国孟子研究院特聘儒学大家和学术委员会主任、复旦大学上海儒学院院长等。学术领域为中国哲学史，主要研究方向为儒家哲学、宋元明清理学、现代儒家哲学，其研究成果代表了目前本领域的世界领先水平。2015年曾在中央政治局第29次集体学习担任主讲人。著作多种，除三联书店出版的“陈来学术论著集”十二卷外，还有《孔夫子与现代世界》、《仁学本体论》、《从思想世界到历史世界》、《中华文明的核心价值》等。多部著作与论文被译为英文、日文、韩文。曾获得中国图书奖、国家图书奖、国家高等教育教学奖、思勉原创奖、孔子文化奖等多种奖项。